

奥尔忠尼启则

论重工业的任务和 斯达哈诺夫运动



1
4

工 人 出 版 社

奧爾忠尼啓則

論重工業的任務和斯達哈諾夫運動

金才譯

洪荒、畢增瑞校

工 業 出 版 社

1957年 北京

С. ОРДЖОНИКИДЗЕ
О ЗАДАЧАХ ТЯЖЕЛОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И СТАХАНОВСКОМ ДВИЖЕНИИ
ПАРТИЗДАТ—1936

奥尔忠尼启则
論重工業的任务和斯达哈諾夫运动

金 才 譯
洪 荒、畢增瑞 校

*

工人出版社出版（北京西总布胡同30号）
北京市書刊出版業營業許可證出字第009号
工人日报社印刷厂印刷 新华書店發行

*

开本：787×1092 1/32
字数：76,000字 印张：4 1/16 插页：1 印数：1—1,000
1957年5月北京第1版
1957年5月北京第1次印刷

*

统一书号：3007·160

定价：(7) 0.38元



謝·奧尔忠尼啓則

格利哥里·康斯坦丁諾維奇·奧爾忠尼啓則(又名謝爾戈)是蘇聯黨和國家的傑出的活動家，是列寧的忠實的学生。1886年10月27日，他生于格魯吉亞庫塔伊錫省沙羅潘斯克县的哥列夏村。1903年入党，曾在南高加索積極参加1905—1907年的革命。1907年以后，在巴庫领导党务工作。根据列寧的提議，由奧爾忠尼啓則領導了筹备第六次全俄代表會議(在布拉格举行)的俄国組織委员会，他在这次會議上被选为俄国社会民主工党(布)中央委員和俄罗斯局委員。他几次被捕。1912年被監禁在什里謝尔堡要塞，历时三年。1915年秋，被流放到雅庫梯斯克。1917年6月，由流放地回到彼得格勒。1917年7月，党中央兩次派奧爾忠尼啓則到拉茲里夫去見列寧。他参加过第六次党代表大会的工作。在偉大十月社会主义革命期間，他是彼得格勒武裝起义的積極組織者之一。十月革命胜利后，他受任为駐烏克蘭和南俄的特派員。在外国武裝干涉和国内战争期間，奧爾忠尼啓則在前綫指揮作战。他所指揮的部队参加过击潰邓尼金和解放北高加索、南高加索等战役。1921—1926年任联共(布)中央高加索局主席，后任南高加索区党委書記。1926—1930年任联共(布)中央監察委员会主席、工农檢察人民委员会主席和苏联人民委员会副主席。1930年11月以后任最高国民經济委员会主席，后任苏联重工業人民委員。从1931年起，奧爾忠尼啓則即被选为联共(布)中央委員，1936年以后被选为政治局候補委員，1930年以后被选为政治局委員。奧爾忠尼啓則是历届苏联中央执行委员会的委員，他把光輝英勇的一生献給了共产党和共产主义的偉大事業。奧爾忠尼啓則得过列寧勳章、紅旗勳章和劳动紅旗勳章。于1937年2月18日逝世。

目 录

动员重工业的潜力	1
一 重工业的潜力	1
二 斯大林同志的六个条件是走向胜利的道路	14
重工业所面临的新任务	26
一 关于“有技术根据的定额”	26
二 关于赢利	38
三 不要满足于已有的成绩	42
给顿巴斯矿工的电报	52
给汽车拖拉机工业斯达哈诺夫工作者代表会议 的电报	54
我国在进一步急剧发展中	57
伟大的斯大林领导的斯达哈诺夫运动必将 一日千里地发展	61
一 斯达哈诺夫工作者的定额是十月革命的定额， 是列宁斯大林式的定额	61
二 只有在社会主义国家才有这样的人材	69
三 潜力是很大的，应当充分加以利用	72
四 我们进入了新的发展时期(略)	77
把基本建设纳入新的斯达哈诺夫式的轨道	78
一 要又省又好地按期完成建设任务	78

二	关于建筑工作的机械化	83
三	消灭工程设计和预算工作中的紊乱现象	88
四	我們有一切条件来大力发展建筑业	91
重工业在开展斯达哈諾夫运动后的任务		93
一	斯达哈諾夫运动是社会主义胜利的结果	93
二	經濟工作人員和工程師們， 把斯达哈諾夫运动领导起来	104
三	組織斯达哈諾夫运动，超額完成1936年的計劃	115

動員重工業的潛力

(1934年9月20日全蘇重工業
工作人員會議開幕詞摘錄)

一 重工業的潛力

同志們！我們的重工業今天已有六百萬職工，有價值四百億盧布的物資。在第一個五年計劃期間，在1933年以及1934年的六個月期間，我們一共向重工業投資三百二十億盧布（建設投資），並且有價值二百一十七億盧布的新的固定資產已經投入了生產。

這些數字鮮明地說明我們的黨在斯大林同志領導下堅決實行我國社會主義工業化的偉大勝利。在這大量的財富中，在我們重工業的巨大建築物中，體現了為建設社會主義而堅決鬥爭的工人們的創造熱忱。

同志們，我們應當從這一點出發。大家都應當知道這些數字。每個廠長，每個工程師和技師，每個黨的工作人員和工會工作人員都應當知道重工業有多少資金。當我們談到我們的工作時，我們應當從這些大量的資金出發，仔細看

看我們是怎样利用这些資金的。

我們应当直截了当地按布尔什維克的方式來說，我們远沒有能够全部利用我們所有的資源。如果我們能够很好地动用这些資源，我們就能給国家生产比現在多得多的东西，而苏維埃国家是有权要求我們这样做的。

我們国家正在建設沒有階級的社会主义社会大廈，在最新的技术基础上改造整个国民經济，对机器和日用品的需要量很大，而且在不断地增長。

我們且拿机器制造業和金屬加工企業为例。我們大家不止一次地誇耀我們的汽車拖拉机工業和航空工業的成就。但是請問我們所有的机器制造厂的負荷是不是很充分呢？我想决不会有兩種回答。我們的机器制造厂（如果拿整个机器制造業來說）的負荷率不过80%，而其中許多厂的負荷率更低。如果拿軍火工業的各工厂來說，它們的負荷率就更低。这些工厂本来是能够生产更多的产品和最需要的产品的。然而那些看来好像是負荷率很高的工厂的負荷是不是已經很充分了呢？

我几天前才从烏拉尔回来。我到过烏拉尔重型机器制造厂。目前这个工厂已經开始生产，已經在工作了，而去年我到这个工厂的时候，它还只能算是一个优良設備的陈列館，看不到产品。今年它已經是一个开工的工厂了。但是能不能說它的負荷已經很充分了呢？每當我們要求这个工厂生产什么东西的时候，他們总是回答說：“困难呀，干不了呀。”这个工厂分几班工作呢？一班。机器工作七小时，其

余時間是休息。休息当然是好事情，但是这样多的休息是沒有任何意义和根据的。这样的工厂决不是絕無仅有的。我拿这个工厂做例子，既是为了說明它怎样在一年之內提高了，也是为了說明我們还有多大潜力未加利用。

我們再拿另一个工厂——茲拉托烏斯特工厂为例。这是个工具制造厂，可是那里生产的工具却比其他产品还少（当然，这对事情並沒有影响）。工厂并不坏。它有个漂亮的车間——巨型机器制造車間。它也像烏拉尔机器制造厂和克拉馬托爾斯克工厂那样，已經能制造軋鋼机，并且为自己制造了兩台很不坏的軋鋼机。但是这个厂的負荷是不是很充分呢？当然很不充分。

我还能举出許多負荷不充分的机器制造厂来（在座的有几位同志对这些工厂的情况知道的比我多，因为他們自己就在这些工厂里工作）。

我們再拿黑色冶金業來說。今年我們有一些根据可以断定我們的黑色冶金業是前進了。黑色冶金業各高爐車間工作得很好。

在1934年的八個月內，我們的生鐵產量較去年增加了51.2%，鋼產量增加了44.5%，鋼材產量增加了36.7%。1934年的生鐵產量計劃是一千萬噸。毫無疑問，經過幾年來的可恥的落后以後，這個計劃我們是能夠完成的。今年，我們能生產一千萬噸以上的生鐵。

關於我們的高爐不能達到優秀指標的說法，已經不攻自破了。我們的高爐車間并不坏，高爐利用系数相当好。

例如，1934年8月，庫茲涅茨工厂的高爐有效容積利用系數為1.04，馬克耶夫卡工厂為1.08，馬里烏波里工厂為1.11，捷爾任斯基工厂為1.17，斯大林工厂為1.13。這是個老工厂，目前還是用手車裝矿石，沒有吊車。在第十七次黨代表大會上，這個厂曾因高爐利用系數達到1.22而受到表揚，目前更達到了1.13。長期沒有完成計劃的伏羅希洛夫工厂現在也達到了1.26。彼得洛夫工厂的利用系數是1.28。亞速鏢厂的工作退步了，以前這個厂的指標很好。馬格尼托哥爾斯克工厂今年五月工作搞的很出色，現在也退步了：該厂的所有高爐都使用焦煤，但高爐利用系數平均却為1.26。這已經不怎么壞了。這許多事實十分令人信服地證明，只要好好工作，只要工作組織得正確，就一定可以得到優良的成績。這一點已經証實了。過去有人說什麼好像用我們的高爐、用我們的矿石、用我們的焦煤不能達到優良的指標，現在這些話聽不到了。如果廠長、技術廠長能夠很好地工作，如果有好的車間主任、好的工長，如果他們能把工作組織得很好，就能很快地獲得成就。可以說，許多工厂都是如此。

我們拿庫茲涅茨工厂為例。那里的工作沒有完全搞好。我們派了以布青科同志為首的一批新人到那里去。結果，8月份高爐有效容積利用系數達到了1.04。

如果我們所有的企業都像我剛才所列举的那些工厂那樣工作，我們就能生產更多的生鐵，我們一晝夜一定能多生產四五千噸生鐵。有人對我們說，老工厂不可能搞得很好，不會有成績。譬如說，彼得洛夫工厂無論如何也搞不好。但

是，我們向那里派去了一批新人，工作就搞好了。馬克耶夫卡工厂的高爐車間主任茲拉切夫同志和工程師、工長、爐前工、瓦斯工等，工作搞的很出色。怎样才能获得成就呢？必須很好地組織工作。決定工作好坏的是人，是他們組織工作的才干。

拿我們的平爐車間作例子。那里有很多工作沒有做，有很大潛力沒有利用，但是就在这里我們也有优秀的模范事迹。

以前有人說，大型平爐每平方公尺爐底的鋼產量不能超过三吨至三吨半。他們說，再多就不行了。

我們且拿捷尔任斯基工厂新平爐車間一百一十吨大型爐为例。每平方公尺爐底的鋼產量平均为五吨，5月为四吨八二吨，6月为五点一八吨，7月为五点三六吨，8月为五点三五吨。而竟有人三番五次向我們証明大型爐是做不到这一点的！事实恰恰相反，已經達到的指标是無論如何也推翻不了的。

假如这个工厂的厂長馬納延科或平爐車間主任戈蘭貝尔格开始工作得不好，甚而說没办法把工作搞好，我們就不会相信他們。我們常有这种情形，一連几个月工作搞的很好，以后突然回忆起以往，于是就不好好工作（笑声），同时到处找寻过失者，却不檢查一下自己。

現在必須向什克里亞尔同志（他到庫茲涅茨克不久就改进了平爐工作）、馬克耶夫卡工厂的谷多夫希科夫同志、馬格尼特卡工厂的波波夫同志說兩句話：没有办法，必須把

工作做得好一点，必須提高鋼产量。假如你們願意，就向戈蘭貝爾格學習工作方法，但是你們必須同樣地搞好工作。

有人說，在我們煉優質鋼的地方，工作很困難，不能達到很高的产量。我們且拿“鏟刀和錘頭”工廠來說，那里1934年各月每平方公尺爐底的鋼产量如下：1月為四點二二噸，2月為四點三噸，4月為四點五一噸，5月為四點二五噸，7月為四點六七噸，8月為四點七七噸。工作搞的很好，很穩定，沒有波動，每天每月都保持優良的指標。

我們再以卡明切倫工廠為例，這是一個舊工廠，它在1934年各月的鋼产量如下：2月為三點八九噸，3月為四點零五噸，4月為四點四三噸，5月為四點七一噸，7月為四點七五噸，8月為五點一五噸。

拿馬克耶夫卡工廠的平爐車間來說：4月為四點二七噸，5月為三點九六噸，7月為三點八九噸，8月為四點七八噸。

“紅十月”工廠和伏龍芝工廠平爐的情況也很好。

這不說明工作可以做得更好嗎？

冶金設備和爐子都願意為蘇維埃國家服務，都願意生產大量金屬。是什麼東西在妨礙它呢？是人們的工作搞得不好。這跟機器一點關係也沒有；我國工廠和外國資本主義工廠製造的機器，願意勤勤懇懇地為布爾什維克工作，而我們大家就不僅“不要妨礙”這些機器很好地工作（笑聲），而且要按布爾什維克方式去照看這些機器，合理地使用這些機器。

斯大林同志不為無因地說：“計劃就是活的人。”

我所舉的都是一些平爐工作搞得好的例子。但是整個說來，平爐車間是落後的。是什麼把我們平爐拖住了呢？停爐，所謂冷修和熱修的停爐，爐底有凹坑。這就是說爐子管得不好，燒得不好。這就是說工作組織得不好。

同志們！我們拿鋼材為例。在鋼材方面，我們是落後的。鋼材不夠用。是什麼把我們的鋼材吃掉了呢？還是停工。軋鋼機停工的時間非常多：占工作時間22%，還有占更多的，而某些軋鋼機的停工時間居然占工作時間的50%。刻赤的沃依科夫工廠在停工上可以和所有的工廠競賽，應當給它說句公道話，它在這方面是個“好漢子”：它的停工時間占工作時間58%。（笑聲）

在座的有該廠的技術廠長。我希望他給我們講一講，究竟干了些什麼好事才會達到這樣驚人的成績。我希望其他工廠不要向刻赤這個工廠學習。

我曾經一再地問過一些工程師，正常的停工時間究竟是多少。有人告訴我說，“正常的停工時間”是找不到的。事情完全決定於做工作的人。另一些人告訴我說，外國大約占工作時間的18—20%，而我們，加上我們不仔細和其他等等條件，可以定為25—27%。看來這是不對的。

我們拿卡明切倫工廠來說。1934年各月該廠軋鋼機的停工時間是：2月—12%，3月—14%，4月—14%，5月—15%，6月—13%，7月—12%，8月—15%。

“鑄刀和錘頭”工廠：1月—12%，3月—12%，4月—

11%，5月—14%，6月—12%，7月—13%，8月—13%。

馬克耶夫卡工厂：4月—9%，5月—10%，6月—10%，
7月—9%，8月—7.5%。

捷尔任斯基工厂：5月—17%，6月—16%，7月—
22%，8月—19%。

“紅十月”工厂：13%，11%，11%，10%，13%。

列宁工厂：17%，15%，15%，15%。

彼得洛夫工厂也相当好。

請說說看，現在沃依科夫工厂的停工時間为什么占
58%？卡巴科夫工厂为什么也参加了停工最多的竞赛，而
占23%，26%，27%，28%呢？为什么呢？是什么緣故呢？

回答很簡單，就是工作做得不好。

同志們！請看看在黑色冶金業中还有多少潛力还没有
利用。在利用这些潛力方面，我們必須向我們的优秀工作
者看齐，向我們的优秀工厂看齐。

就拿电站來說。它們达到了計劃的水平，它們可以完
成今年的計劃。但是它們發生多少事故啊！它們使各厂受
多少罪啊！

难道不可以减少事故，不可以完全消灭事故嗎？要知
道，从偉大的列宁組織我們党的时候起，我們党一直没有出
过事故。（暴風雨般的掌声）

請問，为什么在我們的电站里就不能不出事故呢？是不
是沒有事故就不能工作了呢？我們有未發生事故的电站，
但是大多数电站都發生了許多次事故。这又說明，有一些

人工作搞的不好，而另一些人工作搞的很好。

拿燃料來說。我們在1934年的八個月內，採煤量增加了24.8%，石油開採量增加了18.5%，而阿捷爾拜疆中央石油管理局的石油開採量增加了35.8%。格羅茲內依油田管理局落后得可恥，八個月的產量只有去年同一時期的72.2%。難道燃料工業不能開採更多的燃料嗎？

就拿頓巴斯來說，過去那里的工作搞的不壞，但是最近幾個月也開始波動起來了。1934年1月，頓巴斯開動的截煤機只占現有的截煤機總數的75.6%，7月份只占78.3%；1月份使用的風鎬只占現有風鎬總數的60.3%，7月份只占59.6%。請看，我們的機器有多少沒有使用啊！關於這個問題，假如問問採煤工人，他們就會告訴你：工作不好是由於沒有技術供應，是重工業人民委員部的過錯，因為它沒有把技術設備供應給他們。可是，如果他們明天能更好地工作，那即使沒有把新的技術設備供應給他們，他們也不會再提起這個問題來的。

那末，原因何在呢？仍然在於勞動組織。只要認真地工作，就一定有成績，自己沒有認真地工作，把工作搞壞了，反而大嚷大叫，說都是別人在搗蛋。

毫無疑問，沒有技術供應，礦井是不能工作的，我們應當供給所需要的一切。但是對於已經獲得的技術設備，就必須好好地加以利用。

拿我們的石油工業來說吧，它們叫喊了多少次，喧嚷了多久啊！沒有鋼管啦，缺這個缺那個啦！請看看石油工人

又是怎样利用机械和机床的呢。1934年1月花在石油井的純鑽探和掘深工作中的生产時間，在阿捷尔拜疆中央石油管理局只占整个工作時間的46.7%，在格罗茲內依油田管理局只占52%；6月，在格罗茲內依只占51.1%，在阿捷尔拜疆只占45.9%。

問題很明显，对石油工業的供应应当尽可能更好一些，应当給它最好的鋼管；鋼管厂必須坚决地改进工作。我不得不警告沒有完成石油工人的訂貨的馬里烏波里工厂厂長罗金同志、塔干罗格工厂厂長科列斯尼可夫同志和吐魯波斯大里工厂技术厂長什別里特工程师。但是石油工業对于已經得到的东西却必須經心地使用，不要野蛮地对待設備。

拿我們的化学工業來說。不仅应当看看計劃完成的百分数，还应当看看設備保管得怎样。例如沃斯克列先斯克化学联合工厂这个新工厂，实际上是被悄悄地损坏了，可是化学家們却一句話也不說。別列茲尼基有一个很好的化学联合工厂，但是硫酸厂需要修理，因为設備兩三年来磨損得非常厉害。

再拿我們的航空工業來說。我們有理由为它而自豪。我們能制造飞机和發动机了，而且造得不坏。可是它們究竟有多少潜力呢？例子也不必到远处去找。三天前我到第一厂去过，不久以前新派到那里去当厂長的別連柯維奇同志向我彙報說，这个工厂的裝配車間过去分三班工作，还是沒有完成計劃，現在它只有一班工作就能完成計劃。这在我們这里还是一个先进的工業部門。